

GENERAL TERMS FOR INSURANCE

Assurance au tiers	Third party cover
Assurance tous risques	Fully comprehensive cover
Assurance-vie	Life insurance
Assuré(e)	Policyholder / insured
Assureur	Insurer
Bris de glace	Broken glass
Carte grise	Car registration document
Carte verte	Insurance certificate / cover note
Couverture « sécurité sociale »	National insurance
Couverture d'assurance	Insurance cover
Déclaration de sinistre / de vol	Claim
Domages	Damages
Frais	Fees
Franchise	Excess
Garantie assistance	Road assistance cover
Incendie	Fire
Indemnité	Indemnification
Inondation	Flood
Kilométrage*	Mileage*
Mutuelle	Health insurance
Numéro du contrat	Contract number
Panne (de voiture, de chaudière, etc)	Breakdown
Permis de conduire	Driving license
Perte	Loss
Police d'assurance	Insurance policy
Prime d'assurance	Premium
Responsabilité [terme légal]	Liability
Responsabilité civile	Civil liability
Taux	Rate
Vignette automobile	Vehicle excise duty disc
Vol	Theft

* 1 mile \approx 1,5 kilomètre

HOME TERMS

Buanderie	Laundry room
Bureau	Study
Cellier / cave	Cellar
Cuisine	Kitchen
Entrée	Hallway
Escaliers	Stairs
Garage	Garage
Grange	Barn
Grenier	Attic
Palier	Landing
Petits toits	Other non occupied buildings
Salle à manger	Dining room
Salle de bain	Bathroom
Salon	Living room
Serre	Conservatory
Sous-sol	Basement
Toilettes	Toilet / lavatory
Véranda	Veranda

CAR and VEHICLE TERMS

Caravane	Caravan
Coffre	Boot
Conducteur	Driver
Essuie-glace	Windscreen wiper
Moto	Motorbike
Pare-brise	Windscreen
Passager	Passenger
Portière	Door
Remorque	Trailer
Scooter	Scooter
Vélo	Bicycle
Voiture	Car

BONUS / MALUS EN GRANDE-BRETAGNE

Le système britannique fonctionne selon un principe appelé 'No claim bonus' (NCB) ou 'No discount bonus' (NDB) et 'Full claim / discount bonus' (FCB ou FDB).

Lorsque l'assuré commence à conduire, et qu'il n'a aucune expérience, il a un NCB. Ce NCB augmente tous les ans s'il n'a pas d'accident. En général, ce NCB augmente de 5% par an jusqu'à un taux maximum.

Ce taux maximum est généralement de 70%, mais cela dépend des compagnies d'assurance. Lorsque l'assuré atteint ce taux maximum de 70%, il obtient le FCB.

Si l'assuré a un accident, le bonus tombe, que ce soit un NCB ou FCB.

Dans certains cas, l'assuré peut avoir un 'Protected NCB'. Cela signifie qu'il paie une police d'assurance un peu plus élevée qu'il ne le devrait, mais en contrepartie, il est couvert en cas d'accident. Ainsi, il aura ses 5% d'augmentation ou gardera son FCB, même en cas d'accident.

A noter: en Grande-Bretagne, les cartes grises sont toutes issues d'un seul organisme appelé DVLA (Driving and Vehicle Licensing Agency) basé à Swansea (Pays de Galles).

Adresse: DVLA
Swansea SA 99 1DD
Grande-Bretagne